

Gracias por seleccionar la linterna táctica de montaje en armas de las series TLR® RM 1 o TLR® RM 2. Tal y como ocurre con cualquier herramienta profesional, el mantenimiento y cuidado razonables de este producto brindará años de servicio fiable. Lea este manual antes de usar su TLR.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Esta guía incluye instrucciones importantes de funcionamiento y seguridad para su TLR.

¡ADVERTENCIA! MANIPULAR UN ARMA DE FUEGO PUEDE SER PELIGROSO Y PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LA MUERTE. SIGA LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y DE SEGURIDAD DEL FABRICANTE DEL ARMA Y DE LA LINTERNA. NO MANIPULE NUNCA UN ARMA SI NO HA RECIBIDO FORMACIÓN CUALIFICADA. DEBERÁN TOMARSE MEDIDAS DE SEGURIDAD EN TODO MOMENTO. NO APUNTE NUNCA UN ARMA DE FUEGO A ALGO QUE NO ESTÉ DISPUESTO A DESTRUIR.

¡ADVERTENCIA! LA DESCARGA ACCIDENTAL DE UN ARMA DE FUEGO PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES, DAÑOS A LA PROPIEDAD O LA MUERTE. ASEGÚRESE DE QUE EL ARMA DE FUEGO ESTÉ DESCARGADA Y LA CULATA ABIERTA AL INSTALAR, LIMPIAR, AJUSTAR LA PUNTERÍA, MANTENER O RETIRAR LA LINTERNA. ACTIVE LA LINTERNA SOLO CON LA MANO QUE NO SE UTILIZA PARA DISPARAR MIENTRAS UTILIZA UN AGARRE DE DOS MANOS EN EL ARMA DE FUEGO CON EL DEDO ÍNDICE FUERA DEL PROTECTOR DEL GATILLO.

¡ADVERTENCIA! RIESGO DE LESIÓN. EL USO DE COMPONENTES DE CALIDAD INFERIOR O POSVENTA, LAS MODIFICACIONES O EL USO DE ESTA LINTERNA CON CUALQUIER PRODUCTO INCOMPATIBLE PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA Y PODRÍA PROVOCAR EL FALLO DEL PRODUCTO O UNA LESIÓN PERSONAL.

¡CUIDADO! RADIACIÓN LED (RG-2). NO MIRE DIRECTAMENTE AL HAZ. PODRÍA DAÑAR SU VISTA. DE CONFORMIDAD CON IEC 62471, ED. 1.0:2006-07.

¡CUIDADO! EL MODO ESTROBOSCÓPICO PUEDE PROVOCAR ATAQUES EPILEPTICOS A PERSONAS CON EPILEPSIA FOTSENSIBLE.

¡CUIDADO! La serie TLR® proporciona un potente haz. Cuando funciona durante un periodo prolongado, alcanzará una temperatura caliente que resulta incómoda. Esto es NORMAL y no se trata de un defecto. Cualquier linterna LED de tamaño y rendimiento similares producirá cantidades similares de calor durante el funcionamiento. La única manera de reducir el calor producido durante el funcionamiento consiste en disminuir de manera SIGNIFICATIVA la potencia aumentando el tamaño de la linterna. Si bien este calor podría provocar el reflejo de dejarla caer, si se recoge una linterna caliente desatendida, la temperatura no presenta un riesgo de quemaduras. Cuando se utiliza tácticamente durante breves periodos de tiempo para despejar una habitación, comprobar la presencia de intrusos, etc., el calor no supondrá ningún problema.

SEGURIDAD DE LAS PILAS

¡CUIDADO! RIESGO DE EXPLOSIÓN, PELIGRO DE QUEMADURAS E INCENDIO. NO DESMONTE, APLASTE, CORTOCIRCUITE, NI CALIENTE A TEMPERATURAS 100 °C (212 °F) NI MÁS ALTO. NO INTENTE RECARGAR O REEMPLAZAR LAS PILES EN UN FUEGO. NO MEZCLE PILAS ALCALINAS O DE DIFERENTES MARCAS O ANTIGUAS CON PILAS NUEVAS. NO RECARGUE LAS PILAS ALCALINAS. UTILICE SOLAMENTE PILAS STREAMLIGHT, PANASONIC O SANYO DE TAMAÑO CR123A DURACELL 123A O ENERGIZER 123A. MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. LA PILA DEBE RECICLARSE O DESECHARSE CORRECTAMENTE.

LÁSER (TLR® RM 1/2 LÁSER-R)

¡APERTURA DEL LÁSER

RADIACIÓN LÁSER. EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA A LOS OJOS. PRODUCTO LÁSER DE CLASE 3R 640-660 nm, SALIDA < 5 mW

CUMPLE LAS NORMAS 21CFR1040.10 Y 11, AVERISO LÁSER 50 24 DE JUNIO DE 2007

LÁSER (TLR® RM 1/2 LÁSER-G)

¡APERTURA DEL LÁSER

RADIACIÓN LÁSER. EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA A LOS OJOS. PRODUCTO LÁSER DE CLASE 3R 510-530 nm, SALIDA < 5 mW

CUMPLE LAS NORMAS 21CFR1040.10 Y 11, AVERISO LÁSER 50 24 DE JUNIO DE 2007

INSTALACIÓN Y DESMONTAJE DE LA LLAVE DEL RIEL

ANTES DE PODER REALIZAR ESTE PROCEDIMIENTO ES NECESARIO DESMONTAR LA TLR DEL ARMA.

La TLR se envía con la llave del riel instalada. Para la TLR® RM 1, si la llave no es correcta, seleccione una llave que acople de forma segura la linterna al arma con especial atención a los puntos siguientes: ancho de la llave y de la ranura del riel, funcionamiento del interruptor y que no haya interferencia con el protector de gatillo, etc. La TLR® RM 2 solo necesita la llave preinstalada.

DEBE USARSE UNA LLAVE O DE LO CONTRARIO EL TLR SE SALDRÁ DEL RIEL DEL ARMA BAJO EL RECUPERADOR.

Instalación de la llave del riel

NOTA: La TLR® RM 1 tiene un perno de tensión de la abrazadera del riel, un muelle de tensión y una gruppila. La TLR® RM 2 tiene dos pernos de tensión de la abrazadera del riel, dos muelles de tensión y dos gruppilas.

1. Desenrosque los pernos de tensión de la abrazadera del riel y extráigalos por completo. Los muelles de tensión deben permanecer con los pernos de tensión de la abrazadera del riel.

FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi une lampe tactique montée sur arme à feu de la série TLR® RM 1 ou TLR® RM 2. Comme pour tout outil professionnel, un entretien et une maintenance appropriés permettront à l'utilisateur de profiter de ce produit pendant des années. Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser votre TLR.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS. Le présent guide contient des informations importantes en matière de sécurité et d'utilisation de votre TLR.

¡AVERTISSEMENT! LA MANIPULATION D'UNE ARME À FEU PEUT ÊTRE DANGEREUSE ET PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, DES DOMMAGES MATÉRIELS VOIRE LE DÉCÈS. SUIVRE LES INSTRUCTIONS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ/FABRICANT DE LA LAMPE TORCHE ET DE L'ARME À FEU. NE JAMAIS MANIPULER UNE ARME À FEU À MOINS D'AVOIR REÇU UNE FORMATION ADEQUATE, DES MESURES DE SÉCURITÉ DOIVENT ÊTRE PRISES À TOUT MOMENT. NE JAMAIS DIRIGER D'ARME À FEU VERS QUELQUE CHOSE QUE L'ON NE SOUHAITE PAS ATTEINDRE.

¡AVERTISSEMENT! LA DÉCHARGE ACCIDENTELLE D'UNE ARME À FEU PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES, DES DOMMAGES MATÉRIELS VOIRE LE DÉCÈS. S'ASSURER QUE L'ARME À FEU EST DÉCHARGÉE ET QUE LA CULASSE EST OUVERTE LORS DE L'INSTALLATION, DU NETTOYAGE, DE L'ORIENTATION DU TIR, DE LA MAINTIENANCE OU DU RETRAIT DE LA LAMPE TORCHE. ACTIVER UNIQUEMENT LA LAMPE TORCHE AVEC LA MAIN QUI N'EST PAS SUR LA DÉTENTE TOUT EN EMPLOYANT UNE PRISE À DEUX MAINS SUR L'ARME À FEU ET AVEC LE DOIGT SUR LA DÉTENTE EN DEHORS DU PONNET.

¡AVERTISSEMENT! RIESGO DE BLESSURES. L'UTILISATION DE COMPONENTS NON CONFORMES OU DE COMPONENTS DE RESERVAE, LES MODIFICACIONES APORTEES AUX PIECES D'ORIGINE, O EL UTILISACION DE CETTE LAMPE TORCHE AVEC TOUT PRODUIT INCOMPATIBLE PEUVENT ANNULLER LA GARANTIE ET ENTRAÎNER LA DÉFAILLANCE DU PRODUIT OU DES BLESSURES CORPORELLES.

¡ATTENTION! RAYONNEMENT À LED (RG-2). NE PAS REGARDER DIRECTEMENT DANS LE FAISCEAU. IL EXISTE UN RISQUE POTENTIEL POUR LES YEUX. CONFORME À LA NORME 62471, ED. 1.0:2006-07.

¡ATTENTION! L'UTILISATION DE LA LAMPE EN MODE « STROBOSCOPE » PEUT PROVOCUER UNE CRISE CHEZ LES PERSONNES SOUFFRANT D'EPILEPSIE PHOTOSENSIBLE.

¡ATTENTION! Les lampes de la série TLR® procurent un faisceau puissant. En cas d'utilisation prolongée, ces lampes ont tendance à surchauffer. Ceci est NORMAL et n'est pas un défaut. Toute lampe torche à LED de taille et de performance comparables produira des quantités de chaleur comparables pendant le fonctionnement. La seule manière de réduire la chaleur de fonctionnement est de diminuer CONSIDÉRABLEMENT la puissance ou d'augmenter la taille de la lampe. Même si cette chaleur peut déclencher un mouvement réflexe de « lâcher-prise » si une lampe chaude laissée sans supervision est ramassée, la température en soi ne présente aucun risque de brûlure. En cas d'utilisation tactique pendant de courtes périodes pour vider une pièce, repérer des intrus, etc., la chaleur ne constitue pas un problème.

SECURITÉ DE LA PILE

¡ATTENTION! RISQUE D'EXPLOSION, DE BRÛLURE ET D'INCENDIE. VEILLER À NE PAS DEMONTER, ÉCRASER, COURT-CIRCUITER, PORTER À UNE TEMPÉRATURE SUPÉRIEURE À 100 °C (212 °F), NI ÉLIMINER PAR LE FEU. NE PAS MÉLANGER DES PILES ALCALINES DE MARCHÉS DIFFÉRENTS, NI DES PILES USAGÉES ET DES PILES NEUVES. NE PAS RECHARGER LES PILES ALCALINES. UTILISER UNIQUEMENT DES PILES DE TYPE STREAMLIGHT, PANASONIC OU SANYO DE TAILLE CR123A / DURACELL 123A OU ENERGIZER 123. À CONSERVER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. LA PILE DOIT ÊTRE RECYCLÉE OU MISE AU REBUT CORRECTEMENT.

LÁSER (TLR® RM 1/2 LÁSER-R)

¡OUVERTURE LÁSER

RAYONNEMENT LÁSER. EVITER TOUTE EXPOSITION DIRECTE DES YEUX. PRODUCTO LÁSER 640-660 nm DE CLASSE 3R, PUISSANCE < 5 mW

CONFORME A 21CFR1040.10 & 11, NOTICE LÁSER 50 24 JUNI 2007

LÁSER (TLR® RM 1/2 LÁSER-G)

¡OUVERTURE LÁSER

RAYONNEMENT LÁSER. EVITER TOUTE EXPOSITION DIRECTE DES YEUX. PRODUCTO LÁSER 510-530 nm DE CLASSE 3R, PUISSANCE < 5 mW

CONFORME A 21CFR1040.10 & 11, NOTICE LÁSER 50 24 JUNI 2007

INSTALLATION/RETRAIT DE CLÉ DE RAIL

LA TLR DOIT ÊTRE RETIRÉE DE L'ARME À FEU AVANT DE POUVOIR EFFECTUER CETTE PROCÉDURE.

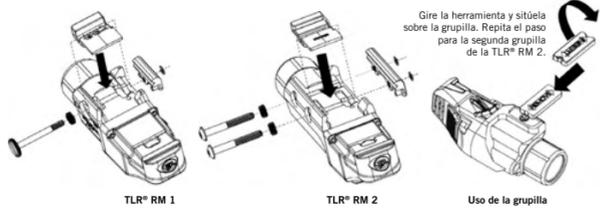
La lampe TLR est expédiée avec une clé de rail installée. Pour le modèle TLR® RM 1, si la clé n'est pas adaptée, sélectionner une clé permettant de fixer solidement la lampe à l'arme en prenant particulièrement en compte la largeur de la clé et de la fente du rail, ainsi que le fonctionnement du commutateur et en veillant à ce que le pontet soit suffisamment dégagé, etc. Le modèle TLR® RM 2 nécessite uniquement la clé déjà installée.

IL EST IMPÉRATIF D'UTILISER UNE CLÉ, SINON LE TLR RISQUE DE GLISSER ET DE SORTIR DU RAIL DE L'ARME LORS DU REÇUL.

2. Sitúe la llave en la muesca entre la sección móvil de la abrazadera del riel y el lado fijo. Nota: La llave está correctamente instalada cuando pueda instalarse el perno de tensión de la abrazadera del riel.

3. Inserte el perno de tensión de la abrazadera del riel a través del lado fijo de la abrazadera del riel, a través de la llave y apriete en el lado móvil de la abrazadera. Para la TLR® RM 2, inserte el segundo perno de tensión del riel (con el muelle de tensión) a través del lado fijo de la abrazadera del riel en el lado móvil de la abrazadera.

4. Apriete el(los) perno(s) de tensión de la abrazadera del riel completamente contra el lado fijo de la abrazadera del riel.



5. Coloca la(s) gruppila(s) en la abrazadera del riel móvil y alinee el extremo abierto con la ranura en la sección rosca del perno de tensión de la abrazadera del riel.

6. Localice el lado de «insert» (insertar) de la herramienta para gruppila y sitúelo contra la superficie de la abrazadera.

7. Alinee la herramienta para gruppila con la(s) gruppila(s) y empuje la herramienta hasta que cada gruppila encaje en su sitio.

Desmontaje de la llave del riel

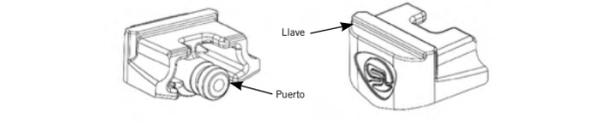
NOTA: La TLR® RM 1 tiene un perno de tensión de la abrazadera del riel, un muelle de tensión y una gruppila. La TLR® RM 2 tiene dos pernos de tensión de la abrazadera del riel, dos muelles de tensión y dos gruppilas.

1. Apriete completamente el(los) perno(s) de tensión de la abrazadera del riel. Será posible acceder a la gruppila desde el extremo del perno de tensión de la abrazadera del riel (no se instala de fábrica en la TLR® RM 1).
2. Localice el lado de «removal» (extracción) de la herramienta para gruppila y sitúelo contra la superficie móvil de la abrazadera.
3. Sitúe la herramienta en cada gruppila y aplique presión para liberar la gruppila del perno de tensión de la abrazadera del riel. La herramienta debe empujar contra el extremo abierto de la gruppila.
4. Desenrosque el(los) perno(s) de tensión de la abrazadera del riel y extráigalos por completo. Los muelles de tensión deben permanecer con los pernos de tensión de la abrazadera del riel.

Selección de la tapa del puerto y de la llave

Los modelos de las series TLR® RM 1 y TLR® RM 2 incluyen por defecto una tapa del puerto para cuando no se está utilizando el puerto del interruptor remoto. La tapa cuenta con una parte sobresaliente que se acopla al puerto que no se está utilizando. Además, la tapa dispone de una llave para reforzar y estabilizar aun más la tapa en rieles Picatinny extendidos estándar. Estas son las llaves correctas que deben utilizarse para la llave:

LÁSER TLR® RM 1 y TLR® RM 1.....1913-3
LÁSER TLR® RM 2 y TLR® RM 2.....1913-3 o 1913-4



Montaje/extracción de la linterna

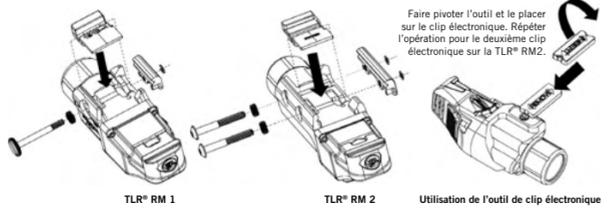
ASEGÚRESE DE QUE EL ARMA DE FUEGO ESTÉ DESCARGADA Y LA CULATA ABIERTA. DURANTE LA MANIPULACIÓN DEL ARMA DE FUEGO ES OBLIGATORIO EL USO DE MEDIDAS DE SEGURIDAD EN TODO MOMENTO.

1. La TLR ha sido diseñada para montarse o desmontarse con rapidez del lateral del arma o del riel accesorio.
2. Afloje el perno de tensión de la abrazadera del riel para la TLR® RM 1. Para la TLR® RM 2, afloje ambos pernos de tensión de la abrazadera del riel.
3. Sitúe en ángulo la TLR, colocando la pte fija de la abrazadera del riel contra el riel accesorio y alinee la llave del riel con la ranura transversal apropiada en el riel accesorio.

Installation de clé de rail

REMARQUE : La lampe TLR® RM 1 est dotée d'un boulon de tension de serrage de rail, d'un ressort de tension et d'un clip électronique. La lampe TLR® RM 2 est dotée de deux boulons de tension de serrage de rail, de deux ressorts de tension et de deux clips électroniques.

1. Dévisser le(s) boulon(s) de tension du collier de serrage et le retirer complètement. Le(s) ressort(s) de tension doivent rester avec le(s) boulon(s) de tension du serre-rail.
2. Placer la clé dans la fente entre la partie mobile de la bride de rail et le côté fixe. Remarque : La clé est convenablement mise en place lorsque le boulon de tension de la bride de rail peut être installé.
3. Insérer le boulon de tension de bride de rail par le côté fixe de la bride de rail, à travers la clé, et serrer la partie mobile de la bride. Pour le modèle TLR® RM 2, insérer le deuxième boulon de tension du rail (avec ressort de tension) à travers le côté fixe de la pince de rail dans le côté mobile de la pince.
4. Serrer le(s) boulon(s) de tension de bride de rail complètement contre la bride de rail.



5. Positionner le clip électronique sur la bride de rail mobile et aligner l'extrémité ouverte sur la rainure de la partie fileté du boulon de tension de la bride de rail.
6. Localiser le côté « insertion » de l'outil di clip électronique et le placer contre la surface de la bride.
7. Aligner l'outil di clip électronique sur le clip électronique et pousser l'outil jusqu'à ce que le clip électronique s'enclenche à l'endroit voulu.

Retrait de clé de rail

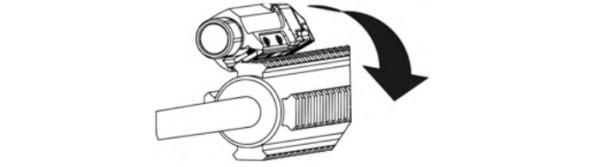
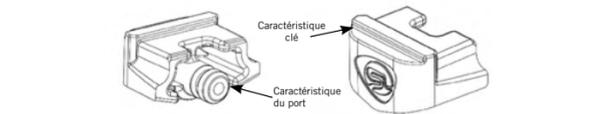
REMARQUE : La lampe TLR® RM 1 est dotée d'un boulon de tension de serrage de rail, d'un ressort de tension et d'un clip électronique. La lampe TLR® RM 2 est dotée de deux boulons de tension de serrage de rail, de deux ressorts de tension et de deux clips électroniques.

1. Serrer à fond le(s) boulon(s) de tension de bride de rail. Le clip électronique sera alors accessible à l'extrémité du boulon de tension de bride de rail (qui n'est pas monté en usine pour le modèle TLR® RM 1).
2. Localiser le côté « retrait » de l'outil di clip électronique et le placer contre la surface mobile de la bride.
3. Placer l'outil sur chaque clip électronique et appliquer une pression pour dégager le clip électronique du boulon de tension de bride de rail. L'outil doit exercer une pression contre l'extrémité ouverte du clip électronique.
4. Dévisser le(s) boulon(s) de tension du serre-rail et les retirer complètement. Le(s) ressort(s) de tension doivent rester avec le(s) boulon(s) de tension du serre-rail.

CACHE DU PORT ET SÉLECTION DE LA CLÉ

Les modèles des séries TLR® RM 1 et TLR® RM 2 sont livrés en standard avec un couvercle de port lorsque le port du commutateur distant n'est pas utilisé. Le couvercle utilise une fonction saillante pour s'engager dans le port inutilisé. De plus, le couvercle possède une caractéristique clé destinée à renforcer et à stabiliser davantage le couvercle sur des rails Picatinny standard et étendus. Les touches appropriées pour utiliser cette fonctionnalité clé sont les suivantes :

TLR® RM 1 et TLR® LASER RM 1.....1913-3
TLR® RM 2 et TLR® LASER RM 2.....1913-1 ou 1913-4



4. Oprima el(los) perno(s) de tensión de la abrazadera del riel para abrir la abrazadera del riel, gire la TLR hasta situarla en su sitio y elimine la presión en el perno de tensión para «encajar» la linterna en su sitio.
5. Compruebe el ajuste y apriete el(los) perno(s) de tensión de la abrazadera del riel hasta que la TLR esté firmemente acoplada al arma de fuego.

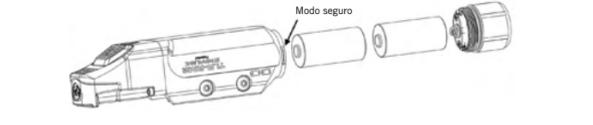
TLR® RM 1 NOTA: Debe usarse una moneda para obtener el apriete deseado. Apriete solo «con los dedos».
TLR® RM 2 NOTA: Debe usarse una llave hexagonal de 5/64 pulg. para obtener el apriete deseado. Apriete solo «con los dedos».

INSTALACION/EXTRACCION DE LAS PILAS

POR SEGURIDAD, ANTES DE PROCEDER A LA APERTURA O EL CIERRE DEL COMPARTIMENTO DE LA PILA, DEBERÁ RETIRARSE LA TLR DEL ARMA.

Al final de la vida útil de las pilas, es posible que el funcionamiento del interruptor sea intermitente o que no funcione. La sustitución de la pila hará que vuelva a funcionar normalmente.

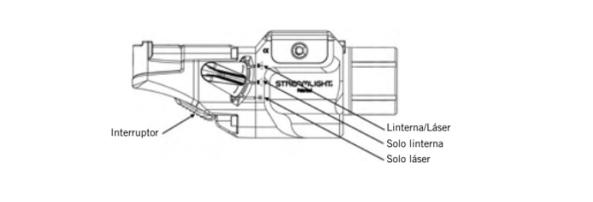
1. Desenrosque y extraiga el conjunto de tapa delantera del cuerpo de la TLR. Extraiga las pilas agotadas del cuerpo de la linterna.
2. Inserte una o dos pilas CR123A nuevas, extremo positivo primero, en el cuerpo de la TLR. La polaridad de la pila se indica en el lateral del cuerpo de la TLR.
3. Coloque el conjunto de tapa delantera en el cuerpo de la TLR. Apriete completamente el conjunto de tapa delantera para asegurarse de que las pilas entren en contacto por completo con los contactos eléctricos internos.
4. Para el modo «seguro», afloje la tapa delantera aproximadamente ¼ de vuelta hasta llegar al tope. La linterna/el láser no se encendrán cuando se oprima cualquiera de los botones y la pila esté desconectada.



FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR

Los modelos TLR® RM 1 y TLR® RM 2 disponen de un interruptor trasero táctico con botón pulsador multifunción y un interruptor de presión remoto opcional. Todos los modelos ofrecen activación momentánea o constante.

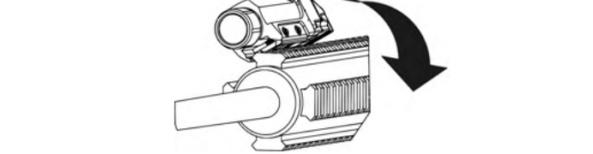
- Un toque en el interruptor enciende o apaga la unidad.
- Pulse y mantenga pulsado el interruptor para activar momentáneamente la unidad.
- NOTA: La TLR no funcionará si la tapa delantera está en modo «seguro».



Montage/retrait de la lampe

S'ASSURER QUE L'ARME À FEU EST DÉCHARGÉE ET QUE LA CULASSE EST OUVERTE. IL EST IMPÉRATIF D'EMPLOYER DES MESURES DE SÉCURITÉ À TOUT MOMENT LORS DE LA MANIPULATION DE L'ARME À FEU.

1. La TLR est conçue pour être rapidement attachée et détachée du côté de l'arme ou du rail d'accessoire.
2. Desserrer le boulon de tension de la bride du rail pour le modèle TLR® RM 1. Pour le modèle TLR® RM 2, desserrer les deux boulons de tension du collier de serrage.
3. Incliner la TLR, en plaçant la portion fixe de la bride de rail contre le rail d'accessoire et aligner la clé de rail sur la rainure transversale appropriée dans le rail d'accessoire.



4. Appuyer sur le(s) boulon(s) de tension de la bride de rail pour ouvrir la bride de rail, faire tourner la TLR en place et relâcher la pression sur le(s) boulon(s) de tension pour « enclencher » la lampe en place.
5. Vérifier le maintien et serrer le(s) boulon(s) de tension de la bride de rail jusqu'à ce que la TLR soit fixée à l'arme à feu de manière sécurisée.

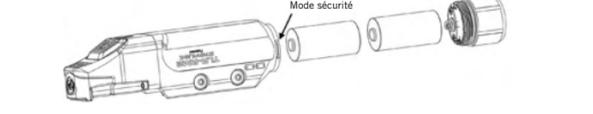
TLR® RM 1, REMARQUE : Utiliser une pièce de monnaie pour obtenir un bon serrage. Veiller à ce que le serrage demeure dans la limite d'un serrage manuel.
La lampe TLR® RM 2, REMARQUE : Utiliser une clé hexagonale de 5/64 po pour obtenir un bon serrage. S'assurer que le serrage demeure dans la limite d'un serrage manuel.

MISE EN PLACE ET/OU RETRAIT DE PILES

LA TLR DOIT ÊTRE RETIRÉE DE L'ARME À FEU AVANT D'OUVRIR OU DE FERMER LE COMPARTIMENT DES PILES.

À la fin de la durée de service des piles, il peut sembler que le commutateur fonctionne de façon intermittente ou ne fonctionne plus. Le remplacement des piles rétablit le fonctionnement normal.

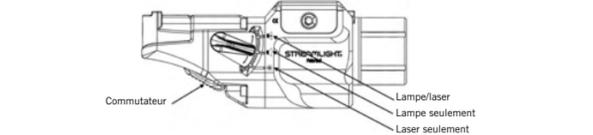
1. Dévisser et retirer le module du capuchon du corps de la TLR. Retirer les piles usagées du corps de la lampe.
2. Insérer une ou deux piles CR123A neuves, extrémité positive d'abord, dans le corps de la TLR. La polarité de la pile est indiquée sur le côté du corps de la TLR.
3. Placer le module du capuchon sur le corps de la TLR. Serrer le module du capuchon à fond pour que les piles soient pleinement en contact avec les surfaces de contact électrique intérieures.
4. Pour le mode « sécurité », desserrer le capuchon d'environ ¼ de tour dans le sens de la déente. La lumière ne s'allume pas lorsque le bouton est maintenu enfoncé ou lorsque la pile est débranchée.



FUNCIONNEMENT DE L'INTERRUPTEUR

La lampe TLR® RM 1 ou TLR® RM 2 comporte un interrupteur tactique arrière sous forme de bouton-poussoir multifonctions et un commutateur à pression à distance optionnel. Tous les modèles permettent une activation momentanéa ou constante.

- Un tapotement sur le commutateur met l'unité en marche ou à l'arrêt.
- Appuyer sur le commutateur et le maintenir enfoncé pour une activation momentanéa de l'unité.
- REMARQUE : La TLR ne fonctionnera pas si le capuchon est en mode « sécurité ».



Interruptor de selección de modo del LÁSER TLR® RM 1 y del LÁSER TLR® RM 2

El LÁSER TLR® RM 1 y el LÁSER TLR® RM 2 cuentan con un interruptor de 3 posiciones para seleccionar el modo de funcionamiento. El interruptor indica visualmente el modo de funcionamiento seleccionado sin tener que utilizar la energía de la unidad.

Activación/desactivación del estroboscopio

La TLR se envía de fábrica con el modo estroboscópico desactivado. Para activar el estroboscopio, empezando desde la posición de apagado, pulse el interruptor de la base con rapidez 9 veces (no debe transcurrir más de ¼ de segundo entre cada pulsación) y mantenga pulsado el interruptor la décima vez. Mantenga pulsado el interruptor hasta que la luz se apague (aproximadamente un segundo), lo que indica que la programación se ha realizado con éxito. Repita el procedimiento para desactivar el modo estroboscópico.

Funcionamiento del estroboscopio

El modo estroboscópico de la linterna puede activarse mediante el interruptor de la base. Pulse, en un intervalo de ¼ de segundo, el interruptor, suelte y vuelva a pulsar inmediatamente para obtener el modo estroboscópico (si está habilitado).

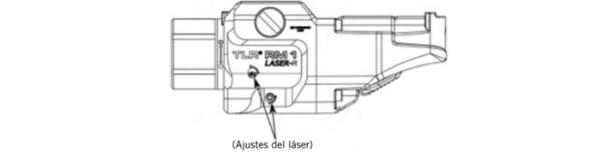
NOTA: No se recomienda activar la función de estroboscopio con el interruptor remoto. El estroboscopio debe desactivarse.

Ajuste de los elementos de puntería de la visión láser

Para un láser instalado debajo o a un lado del arma, solo hay una distancia en la que el trayecto de la bala coincidirá con la línea de visión láser. Este punto es el «rango cero». El ajuste del láser y la velocidad de la boca del arma de la bala determinan dónde se produce este punto. El usuario tiene que decidir a qué distancia por encima o por debajo de la línea de visión puede permitirse que la bala impacte y ajustar la visión en consecuencia. A distancias inferiores al rango cero, la bala estará por encima de la línea de visión. Más allá del rango cero, la bala estará por debajo de la línea de visión. Si se instala en el lateral, la bala también se desviará hacia el lateral de la línea láser, así como hacia arriba y hacia abajo. En la práctica, es posible ajustar una linterna TLR en un rifle para mantener el impacto de la bala dentro de aproximadamente 5 cm (2 pulg.) por encima y 5 cm (2 pulg.) por debajo de aproximadamente 30 metros (100 pies).

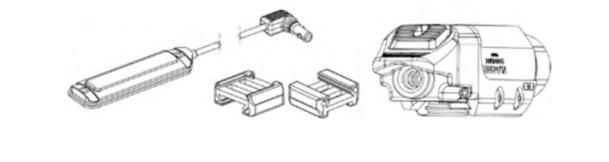
Hay dos tornillos de ajuste situados en el lado izquierdo del cuerpo de la linterna. El ajuste en deriva se encuentra en el lado más cercano a la parte inferior de la linterna. Gire el tornillo de ajuste hacia la derecha para mover el láser hacia la izquierda (punto de impacto derecho). Gire el tornillo de ajuste hacia la izquierda para mover el láser hacia la derecha (punto de impacto izquierdo). El ajuste de elevación se encuentra más arriba en el cuerpo de la linterna. Con la TLR orientada hacia el objetivo, un giro a la derecha del tornillo de ajuste moverá el láser hacia arriba (punto de impacto superior). Un giro a la izquierda del tornillo de ajuste moverá el láser hacia arriba (punto de impacto superior). Mueva el punto del láser en la dirección en la que los disparos alcanzan el objetivo (ejemplo, si el impacto de las balas se produce abajo y a la derecha, mueva el punto del láser hacia abajo y hacia la derecha para que coincida con el impacto de la bala).

NOTA: Al realizar grandes ajustes es posible que se produzca una interacción que provoque que el láser se mueva diagonalmente o se atase. Puede que sea necesario girar el tornillo de ajuste opuesto hacia la izquierda para permitir que el cartucho del láser se mueva a la posición deseada.



Accesorios (opcional)

- Enchufe el interruptor remoto en el puerto.
- Utilice adaptadores de montaje según sea necesario.



Commutateur de sélection de mode, TLR® RM 1 LASER et TLR® RM 2 LASER

Les modèles TLR® RM 1 LASER et TLR® RM 2 LASER disposent d'un commutateur à 3 positions pour sélectionner le mode de fonctionnement. Le commutateur indique visuellement le mode de fonctionnement sélectionné sans que l'utilisateur ait besoin de mettre l'appareil sous tension.

Activación/desactivación del stroboscopio

La TLR-est fournie avec le mode stroboscopique désactivé. Pour activer le stroboscope, en partant de la position « arrêt », tapoter le commutateur arrière très rapidement 9 fois (environ ¼ de seconde par tapotement), avant de le maintenir enfoncé la 10e fois. Maintenir le commutateur enfoncé jusqu'à ce que la lampe s'éteigne (environ une seconde), ce qui indique que la reprogrammation a réussi. Répéter la procédure ci-dessus pour désactiver le mode stroboscopique.

Funcionnement du stroboscope

Le